Vue du perron

VOLUME 11, NUMÉRO 2 ÉTÉ 2002 BULLETIN TRIMESTRIEL

BULLETIN DE L'ASSOCIATION DES FAMILLES PERRON D'AMÉRIQUE INC.

PERRON

TOUJOURS EN MARCHE

JOLIETTE, SOL DE MUSIQUE

Joliette, Sol de musique,
nous fait signe.
Répondons généreusement!

Membre # 148 de la Fédération des familles-souches québécoises inc.

Association des familles Perron d 'Amérique inc.

C.P. 6700, Succ. Sillery
Sainte-Foy QC Canada G1T 2W2
http://www.oricom.ca/pperron/

Fondée en avril 1991, l'*Association des familles Perron d'Amérique inc*. est un organisme à but non lucratif qui a pour objectifs:

- de répertorier tous les descendants en ligne directe ou par alliance des ancêtres Perron
- de faire connaître l'histoire de ceux et celles qui ont porté ce patronyme
- de conserver le patrimoine familial
- d'amener chaque Perron à découvrir ses racines et raconter sa petite histoire
- de réaliser un dictionnaire généalogique
- de publier quatre fois l'an le bulletin *Vue du perron*
- d'organiser des rencontres régionales, des rassemblements nationaux et des voyages Perron
- de promouvoir et favoriser diverses activités
- d'accroître et favoriser les communications et les échanges de renseignements généalogiques et historiques entre ses membres
- de susciter le sens d'unité, de fierté et d'appartenance parmi ses members.

Founded in April 1991, the *Association des familles Perron d'Amérique inc.* is a non-profit organization that pursues the following objectives:

- to document all the descendants, in a direct line or by marriage, of the Perron ancestors
- to make known the history of all those women and men who bore that name
- to preserve the family patrimony
- to prompt every Perron to discover their roots and tell their own story
- to build-up and publish the family tree
- to publish *Vue du perron* four times a year
- to organize regional meetings and nation-wide gatherings as well as Perron trips
- to promote and encourage various activities
- to increase and encourage communications as well as historical and genealogical exchanges between its members
- to instill a sense of unity, pride and belonging amongst its members.

ADHÉSION — MEMBERSHIP

Membre actif (Regular member)	1 an / 1 year	20$
	3 ans / 3 years	55$
Membre bienfaiteur (Benefactor)		40$
Membre à vie (Life member)		400$

Droits d'adhésion: carte de membre - Passeport-Perron - bulletin *Vue du perron* (quatre parutions par année) - renseignements historiques et généalogiques - rencontres et activités sociales - assemblées annuelles...
Membership Privileges: Membership Card - Perron-Passport - *Vue du perron* bulletin (4 per year) - historical and genealogical information - meetings and social activities - annual meetings...

CONSEIL D'ADMINISTRATION 2001— 2002

Dirigeants

Président	Normand (Gatineau)
1er Vice-Président	Rhéal (Ottawa)
2e Vice-Président	Léopold (La Prairie)
Secrétaire	Louise (Sainte-Foy)
Trésorier	Bernard (Montréal)

Administrateurs

Cécile	(Ile Bizard)
Marlène	(Rawdon)
Michel	(Nepean)
Raynold	(Sacré-Coeur-de-Marie)
Thérèse	(Montréal)

BULLETIN

Comité: Cécile, Raymonde et Rita
Personne-ressource: Ron Eustice
Tirage: 500 exempl. / Prix: 5$ non-membres

Note: Dans le texte, le masculin représente aussi le féminin. Si les auteurs sont responsables de leurs articles, de son côté la rédaction se réserve le droit d'y apporter les corrections nécessaires.

Vous pouvez nous rejoindre:
Téléphone: (514) 696-0835 - cperron@axess.com

CONTENU / CONTENT

Message du président / President's message ..... p. 3,4
Note de la Rédaction / Editor's Comments ..... p. 5
Ch@ts with our far away cousins / avec nos cousins .... p. 6-11
Avis de convocation / Notice to Members p.12
Avis d'amendements p.13,14
Martin Dagenais p.15
Rappel et informations variées p.16
Généalogie: Thérèse Perron p.17
Congrès de la FFSQ - Fêtes de la Nouvelle-France p.18
Échos des Perron p.19-23

MESSAGE DU PRÉSIDENT

Le dicton nous rappelle: "En avril, ne te découvre pas d' un fil". En effet, depuis mon retour de Floride, j'ai dû déblayer l'entrée de voiture en trois occasions. J'ose maintenant espérer que le printemps qui se termine fera place à une saison estivale remplie de belles rencontres où nous aurons l' occasion de nous remémorer les souvenirs de nos dernières retrouvailles.

Préparons-nous aussi à venir en bon nombre à Joliette pour la dernière fin de semaine de juillet. La documentation pertinente à ce rassemblement vous est parvenue en mars. Marlène et son équipe sont au travail depuis plusieurs mois pour en faire un événement bien spécial. Donc, c'est à mettre à votre agenda.

Lors de l' assemblée générale, vous serez appelés à approuver la refonte de nos règlements, lesquels ont été revus afin de rencontrer les besoins de la législation. Il y aura aussi des élections. Dans le dernier bulletin, nous avons inclus un appel aux candidats. Serez-vous de la nouvelle administration? Je ne répéterai pas assez souvent que nous avons besoin de bénévoles pour remplacer ceux qui quittent cette année. Personnellement je termine mon deuxième mandat au Conseil d'administration de notre Association et je peux vous dire que la satisfaction d'avoir collaboré en tant que bénévoles, ne se décrit tout simplement pas. Les nombreux contacts qui ont été établis restent à jamais gravés dans ma mémoire.

Il y a d' autres administrateurs qui sont là depuis un bon bout de temps. N'eut été de leur disponibilité, de leurs talents, l' Association ne serait pas ce qu'elle est aujourd'hui, une association bien vivante. Et il y a encore des tâches à accomplir, des buts à poursuivre. La marche est toujours en cours et pour la maintenir, il suffit de quelques bénévoles qui acceptent de donner un peu de leur temps et de leurs talents.

Au début d'août, nous comptons participer aux fêtes de la Nouvelle-France et ici aussi nous aurons besoin de bénévoles pour tenir le kiosque de l'Association. Nous demandons à nos membres de Québec et des environs surtout de faire un petit effort et venir aider les membres du Conseil à représenter notre Association dans ce 'village' des premiers temps. Vous serez charmés par l'ambiance de ces fêtes qui attirent tellement de touristes d'une année à l'autre.

Concernant le voyage au Minnesota, compte-tenu du peu d' inscriptions, nous nous voyons à regret d`annuler ce projet dont nous avions tous envie. C`est donc partie remise.

Normand

MESSAGE FROM THE PRESIDENT

There is a saying that the first warm day does not a summer make - and that's for sure. Back from Florida, I had to clear the snow from our driveway three times in a row. I do hope that spring will now take us into a beautiful summer filled with lots of opportunities to meet and reminisce about our last gathering.

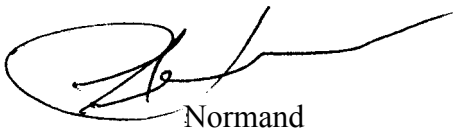
Let's also put Joliette in our summer projects and gather there in great numbers on the last weekend of July. Everyone received the relevant information with the March bulletin. Marlène and her team have been working for several months to prepare a very special event, so let's make it a point to attend.

During the annual assembly, you'll be asked to approve our bylaws which have been revised in accordance with the latest requirements. You will also have to elect administrators. A 'Call for Candidates' was sent to you via the last bulletin. Will you be part of the new Board of administration? I can never say it often enough: we need volunteers to replace those who are leaving this year. Personally, I'm at the end of my second term as administrator, and I can tell you that working as a volunteer on the Board is so satisfying that it simply cannot be put into words. All those people that I have met will forever live in my memory.

There are also other administrators who have been serving for quite a long time. Without their time and talents, the Association would not be as lively as it is today. And there's still much more to do, many more goals to satisfy. We are indeed still forging ahead but in order to keep going, we need people who are ready to give some of their time and service.

We intend to be part of 'Les Fêtes de la Nouvelle-France' activities to be held in old Quebec at the beginning of August and here again we need people to man the AFPA stand. We especially ask our members who live in and around Quebec city to come and lend us a hand. Join the administrators and spend some time representing our Association during those 'days of old'. You will love the atmosphere of the New-France celebrations that thousands of tourists visit every year.

As for the Minnesota trip, too few people have registered so we regret to have to cancel this project that we had so looked forward to realize. It will be for another time.



Normand

NOTE DE LA RÉDACTION...

Comme ceux du passé, ce bulletin d`été comprend l'Avis de convocation ou, dans le cas présent, *les* Avis de convocation puisqu`il y aura deux assemblées le 28 juillet prochain: l'une extraordinaire et l'autre, l'annuelle habituelle. Comme le mentionne le *Message du président*, vous serez appelés à ratifier les règlements et à cet effet, des explications d'ordre général sont offertes à la page 13 concernant les amendements que nécessitait la mise à jour du *Règlement général numéro un (1)*.
L'article de fond vient d`un membre de souche Dugrenier, Al Campbell (725), qui en plus de nous renseigner sur ses ancêtres, nous dévoile un sens d'humour qui se rapproche de beaucoup de celui des Perron. Après tout, ne sommes-nous pas parents?
En page 15, nos lecteurs feront la connaissance de Martin, le deuxième jeune à joindre les rangs de notre programme *Soutien à l'Excellence*, et un peu plus loin, notre administratrice, Thérèse, se présente.
Notre Association est toujours fière de participer aux congrès de la *Fédération des familles-souches*. Le dernier avait lieu à Sherbrooke et vous verrez à la lecture de la page 18 que la place des femmes était un sujet à l`étude. Il est grand temps de reconnaître le grand rôle qu'ont joué les femmes de notre histoire et le Comité du bulletin vous invite à nous parler des femmes de vos familles et de ce qu'elles ont accompli. Pensons aussi à nos institutrices, à toutes les filles aînées qui ont renoncé au mariage pour aider à élever la famille, à celles qui ont pris le voile; elles sont nombreuses à s'être dévouées et méritent qu'on les fasse sortir de l`ombre. *La Journée internationale des femmes* est aussi à l'honneur dans ce bulletin: faites connaissance de deux femmes Perron qui se sont mérité les hommages de leurs concitoyens.
Enfin, voici deux encarts importants: le formulaire du rassemblement de Joliette et le livret des ***Statuts et règlements***. Date de tombée du prochain bulletin: 8 septembre. Prière de nous envoyer vos nouvelles de famille avant cette date si vous voulez les faire publier dans le bulletin d'automne. Bonne lecture!

EDITOR`S COMMENTS...

In keeping with past summer bulletins, this one contains the Notice concerning the general assembly, or assemblies as it is the case this year: a special assembly and the usual annual assembly. As noted in the *Message from the President*, you'll be asked to ratify the bylaws; see page 13 for general information related to the amendments to the *Règlement général numéro un (1*).
Al Campbell (725), a descendant of the Dugrenier branch, is the author of the main article. His writings about his ancestors are peppered with a sense of humour that is quite reminiscent of that of the Perrons. No wonder really since we are related after all.
Meet Martin on page 15, the second youth to join the ranks of our program '*Soutien à l'Excellence*' and further on, Thérèse, a member of the present Board of administration.
We are proud to say that our Association regularly takes part in the FFSQ's annual conventions. The last one took place in Sherbrooke and, as reported on page 18, the subject of *women* was included on the agenda. It's high time that we recognized the role of women in our history and the Bulletin committee asks members to make known to us the women in their family and their accomplishments. Let's talk also of our school teachers, of women who remained single because they had to help raise the family, of those who entered religious orders; there are legions who spent their lives serving others and they deserve to come out of the shadow. This bulletin also honours *International Women's Day* and congratulates two Perron women who were honoured by their community for their achievements.
Two documents accompany this bulletin: the Joliette Gathering folder and the booklet of our **Statutes and Bylaws**. For any information you would like to publish in the Fall bulletin, please contact us before 8 September. Enjoy!

Ch@ts with our far away cousins

Alfred Jean Baptiste Campbell (725) is of the Dugrenier branch. He has been writing regularly to AFPA over the past few years to exchange information on his ancestors. If you can add in any way to the knowledge he has built so far, please write to him at his e-mail address (campbell@mail.com) or if you do not have access to Internet, to the Bulletin editor who'll forward your information to him.

"I'm originally from Chicago, Illinois, and married a girl from Cardiff, South Wales UK, 38 years ago. We have three children and two grandchildren. To say something of my Dugrenier ancestors, I have enclosed two small trees, the larger showing our Degrenier descent from Germain du Grenier down to my grandparents. The other is from me back four generations to my eight great-grandparents. As you can see from the enclosed, our Degrenier documentation is not as thorough as I should like it to be.

Alexandre Jean Baptiste Campbell
Hélène Ada Degrenier 16-10-1905

Although the name Campbell is of Scottish origin, my Campbell ancestors were French Canadian and my line goes back to a William Campbell, or Guillaume L'Écossais, who fought with a Highland Regiment with Wolfe at Louisbourg in 1758 and Quebec in 1759; he was demobed there in 1763. William had married about 1760 or 61 and had a wife and family in Quebec. Upon his military discharge, he was given a parcel of land near Quebec city which he sold or traded for one at L'Acadie, which is where our traditional roots are. Both he ans his wife, Josephite Chartier, are buried in the church yard there, of which they were founder members. From that time, the family have been farmers in and around Missisquoi County until about 1895, when the farm was sold and the family of my great-grandfather,Théophile, moved to North Attleboro Mass. Théophile was born 6th April 1860 at Henryville, Quebec. He married Philomène Santerre 28th September 1880 at Notre-Dame parish, Stanbridge, Quebec, and died 30th June 1930 in North Attleboro.

Théophile's son, my grand-father, Alexandre Jean Baptiste Campbell, was born 22nd April 1883 in Ste-Sabine, Stanbridge, and on 16th October 1905, he married Hélène Ada Degrenier at the Sacred-Heart church of North Attleboro. Hélène was born at St-Pie, Bagot county in Quebec, and was 19 years-old when she married. My grandfather died 23rd April 1954 at Walla Walla, Washington, and my grandmother, on 27th October of 1980 in Orange County, California.

My Degrenier ancestors hail from the St-Pie area of Bagot county where my great-grandfather, Samuel Degrenier, father to Hélène Ada, was born around 1842. Of those who moved to Massachusetts and then on to Chicago, there are still thriving numbers in the Chicago area and in Arizona, though they often bear names such as Lachel, Swistak, Campbell, Cotter and Brown.

When we started researching our family some seven years ago, none of my grandmother's generation were still alive and even the subsequent generation had also passed on. Most of our information on those times has been pieced together from writing to or telephoning distant cousins in Illinois, Arizona and Massachusetts and even then we could only account for four children so you can imagine our sur-

prise when we eventually acquired a copy of the 1900 census which showed that Sam and Hélène, or Ellen as she is recorded, had 15 children of which only 9 were still alive at the time of the census. Fred or Spud as he was generally known, was shown as 19, the oldest of the 7 children still living at home, but it is obvious that 6 had died young, and 2 others had married and left home or were in any case living elsewhere. The family migrated to Massachusetts in the mid 1890s and though we have tried to acquire an earlier census from Quebec, it has not panned out.
Of the generations beyond my grandparents, I have very little in the way of stories or other concrete history. I do know that they were always farm people in very small communities in the Henryville, Stanbridge and Iberville areas. Their language was always French and I remember as a boy in early forties Chicago, my grandfather speaking English with a fairly strong French accent, though the homeland French might well call it a Quebec accent.
Grandma Degrenier always said that all the Degrenier line were descended from a single person of upper class family, who left France under some kind of menace from the French Monarchy or other authorities at home. Perhaps he was under a threat of death. In retrospect, I would think that the threat was because of religious differences rather than political treachery. As yet we have not found any evidence to corroborate this, but the clouded history of Joseph Dugrenier sort of makes one wonder if there just might be some truth or romance in the old story. I would like to know more on those times and Joseph's reasons for leaving France. I have read Rev. Cyprien Tanguay's *Searching Through the Old Records of New France*, translated by Armand H. Demers Jr. (1998). It has some good insights into the hardships of life there in the early days, and is great background to the subject.
I would like to know more of the personal lives of my closer ancestors, like grandparents and great-grandparents. It is said that my great-grandfather, Sam Degrenier, had served as a guard to Queen Victoria, but what kind of guard, police, military, or personal? And what dates or location, in Canada, or UK? It is also said that he was blinded in a mine accident and once again there are the questions of what kind of mine, where was it and what type of accident?
It seems that distant ancestors of 200 and more years are so vague as to be hardly related at all. Our closest relations in the world are with our sibblings, 100% the same genes, our parents, only 50%, grandparents, 25%, great-grandparents, 12.5% and so on till the blood connection is so small that I would lose more nicking myself shaving.
Perhaps other descendants of this line might have stories that could add something to this account. If so I would appreciate them contacting me at my e-mail address."

Al is a descendant of Joseph Dugrenier's and Marie Anne Jacques' third son who was also called Joseph. We do not know exactly when Joseph was born but he was baptized 13th September 1751 in Saint-Joseph. According to Al's notes, he was married in St-Joseph on 9th August 1779, to Marie- Louise Champagne/Lambert.
In regard to the ‘menace' that the ancestor Joseph Dugrenier may have faced in France, the same rumor was heard coming from other members of the Dugrenier dit Perron line. In fact, Mrs. Martha Doyle (591), who died in 1999, had told us that her grandmother used to say that Joseph was forced to leave France, and spoke of him as belonging to a high ranking family. And concerning the issue of religious differences, René Péron (35) reminds us that Rouen, where the Dugreniers come from, harboured the second-greatest number of Protestants (after La Rochelle).
Members of AFPA know that the Dugreniers and one branch of the Perrons have the same ancestor and Al's input of course is of great interest to the Dugrenier dit Perron families, especially to those of that branch who regularly go the the Archives to do research. The 1901 census of Beauce, Dorchester and Mégantic (see Pierre's article in *Vue du perron*, vol.3, no.4, p.7), the most recent census available for public research, showed that everyone of the *Dugrenier dit Perron* in those counties had dropped the first part of their name to use only *Perro*n. As for the descendants of Joseph who kept the name Dugrenier, they had settled elsewhere.
Our next move was to check the earlier census, that of 1891. Although this task is not yet quite finished, entries of the 1891 census of Shefford - paroisse St-

Valérien, show a Catherine *Degrenier*, born 15 October 1848, who was widowed and head of the family. She was 52 years old and had 7 children ranging from 29 to 14 years of age. The sons were: Alphonse, Octave and Hormidas; the girls: Élina, Élise, Emma and Marie, and all could read and write French. Octave could speak English. They were farmers. Entries of the same Shefford census but in Stukely Nord show other families of this line whose name was registered *Dugrenier*.

In a conversation with Mrs. Pauline Dugrenier, we learned that Joseph Dugrenier married Marie Lambert in Saint-Césaire de Rouville. Pauline adds that there were Dugrenier families in Rouville in 1846.

Another American 'cousin' also a descendant of the Dugrenier line, Mr. Albert Edward Kirk (700) reports to us that the family of Samuel Degrenier, Al Campbell's great-grandfather, were mostly from Vermont.

The research is still going on. We have located various notary acts that need to be read thoroughly and those will very likely help us get a better picture of this line of Degreniers. And without any doubt, the first to hear from us will be our 'cousin' Al.

Généalogie

Al Campbell (725)

Joseph Dugrenier	I Le 5 février 1742 St-Joseph, Québec	Marie-Anne Jacques
Joseph Dugrenier	II Le 9 août 1779 St-Joseph, Québec	Marie-Louise Champagne-Lambert
Jean-Baptiste Dugrenier	III Le 22 juin 1807 Rouville, Québec	Geneviève Daunais-Frenière
François Dugrenier	IV Le 5 mai 1840 St-Pie, Québec	Thècle Hamel
Samuel Degrenier	V Le 13 janvier 1864 Acton-Vale, Québec	Hélène Fontaine
Hélène Ada Degrenier	VI Le 16 octobre 1905 North Attleboro, Mass.	Alexandre Jean Baptiste Campbell
Alfred Jean Baptiste Campbell	VII Le 27 février 1933 Chicago, Illinois	Katherine Eleanor Kavanagh
Alfred Jean Baptiste Campbell	VIII Le 14 juillet 1964 Cardiff, UK	Patricia Anne Hall

‘Ch@ts’ avec nos cousins lointains

Alfred Jean Baptiste Campbell (725) est de descendance Dugrenier. Depuis quelques années, il correspond régulièrement avec l’AFPA pour échanger des renseignements sur ses ancêtres Dugrenier. Si vous pouvez ajouter quoi que ce soit aux informations qu’il possède, n’hésitez pas à lui écrire à son adresse électronique (campbell@mail.com) ou, si vous n’avez pas l’Internet, communiquez avec la responsable du bulletin qui lui passera vos informations.

"Je suis né à Chicago, Illinois, et mon épouse est de Cardiff, South Wales (Galles du Sud) au Royaume-Uni. Mariés depuis 38 ans, nous avons trois enfants et deux petits-enfants. Pour vous parler un peu de mes ancêtres Dugrenier, j'inclus deux arbres: l'un montre ma lignée à partir de Germain du Grenier jusqu'à mes grands-parents; l'autre part de moi et remonte ma lignée paternelle et maternelle jusqu'à mes huit arrière-grands-parents. Vous constaterez que nos connaissances sur les Degrenier ne sont pas aussi complètes que je le souhaiterais.

Même si le nom Campbell est écossais d'origine, mes ancêtres sont Canadiens-français et ma lignée remonte à un nommé William Campbell, ou Guillaume L'Écossais, soldat d'un régiment écossais qui a livré bataille sous Wolfe à Louisbourg en 1758 et à Québec en 1759. C'est là qu'il fut démobilisé en 1763. William s'était marié vers 1760 ou 61 et avait une femme et une famille au Québec. Quand il quitta l'armée, il se vit offrir une terre près de la ville de Québec, mais il la vendit ou l'échangea contre une à L'Acadie et c'est là que prit racine notre identité canadienne-française. William et sa femme, Josephite Chartier, reposent dans le cimetière de l`église dont ils étaient membres fondateurs. À partir de ce temps, la famille et la descendance ont cultivé la terre dans le comté de Missisquoi et alentour jusqu'en 1895 environ, moment où l'on vendit la ferme et mon arrière-grand-père, Théophile et sa famille partirent s'installer à North Attleboro, dans le Massachusetts. Théophile est né le 6 avril 1860 à Henryville, Québec. Le 28 septembre 1880, il se mariait à Philomène Santerre, à Notre-Dame de Stanbridge, Québec. Il est décédé le 30 juin 1930 à North Attleboro.

Le fils de Théophile, donc mon grand-père, Alexandre Jean Baptiste Campbell, est né le 22 avril 1883 à Sainte-Sabine de Stanbridge, et le 16 octobre 1905, il se mariait dans l'église Sacré-Coeur de North Attleboro, à Hélène Ada Degrenier, née à St-Pie de Bagot, Québec, et alors âgée de 19 ans. Grand-père Alexandre mourut le 23 avril 1954 à Walla Walla, Washington, et ma grand-mère le 27 octobre 1980, en Californie, Orange County.

Mes ancêtres Degrenier sont de St-Pie du comté de Bagot où mon arrière-grand-père, Samuel, est né vers 1842. Parmi les descendants de ceux qui sont partis au Massachusetts puis à Chicago, il y en a un grand nombre qui demeurent toujours aux environs de Chicago et en Arizona mais ils portent maintenant des noms tels que Lachel, Swistak, Campbell, Cotter et Brown.

Quand nous avons commencé nos recherches, il y a de cela près de sept ans, personne ne vivait plus de la génération de ma grand-mère, ni même de la suivante. C'est en écrivant et en téléphonant à nos cousins lointains des États d’Illinois, Arizona et du Massachusetts que nous avons cueilli la plus grande partie de nos informations et même là, tout

Alexandre et d`Hélène Campbell avec leur famille
Alfred J.; Hazel H. (sur les genoux du père); Merilda P. & Irene.
Picture taken in 1919
Event: Communion of Al & Mell

ce que nous savions est que la famille ne comptait que quatre enfants. Vous pouvez donc imaginer notre surprise quand nous avons finalement vu une copie du recensement de 1900 selon lequel Sam et Hélène, ou Ellen comme il est mentionné sur le document, avaient eu 15 enfants dont 9 seulement étaient vivants au moment de ce recensement. Fred, ou Spud de son surnom, avait alors 19 ans et était l'aîné des 7 enfants qui vivaient toujours à la maison paternelle. Il est évident que 6 étaient morts en bas âge et que 2 étaient mariés et avaient quitté le domicile ou encore vivaient ailleurs. La famille a émigré dans le Massachusetts au milieu des années 90. Même si nous avons essayé de nous procurer une copie d'un recensement antérieur auprès des autorités du Québec, la chose ne s'est pas encore réalisée.

Passé la génération de mes grands-parents, je ne connais pas tellement d'anecdotes ni même l'histoire de ces ancêtres. Je sais qu'ils étaient fermiers et vivaient dans de petits villages des régions de Henryville, Stanbridge et Iberville, Québec. Ils ont toujours parlé français et je me souviens, tout jeune dans les années 40 à Chicago, que mon grand-père parlait anglais avec un accent français très prononcé. Les Français de France diraient plutôt que son accent en était un du Québec.

Grand-maman Degrenier nous a toujours dit que les Degrenier provenaient tous du même ancêtre issu d'une famille appartenant à une classe sociale importante. Selon elle, Joseph aurait quitté la France sous une quelconque menace venant de la monarchie ou autre autorité française. Peut-être même qu'il s'agissait de menace à sa vie. En rétrospection, je penserais que la menace découlait de différends religieux plutôt que politiques. Rien jusqu'à présent n'a pu corroborer cette rumeur mais vu le mystère qui entoure Joseph Dugrenier, on peut se demander si l'histoire a du vrai ou si elle tire plutôt du roman. J'aimerais en connaître plus au sujet de cette période et de la raison du départ de Joseph. J'ai lu *À travers les Registres* du Rév. Cyprien Tanguay (Traduction de Armand H. Demers Jr.,1998) et ce volume, qui décrit bien les misères que vivait le peuple de ces temps, aide à mieux comprendre la situation.

J'aimerais en savoir plus quant à mes ancêtres proches tels mes grands-parents et arrière-grands- parents. On dit que mon arrière-grand-père, Sam Degrenier, aurait servi comme garde de la reine Victoria, mais quel genre de garde? police, militaire ou privé? et quand? et où? au Canada, au Royaume-Uni? On a aussi dit qu'un accident de mines l'aurait rendu aveugle, mais là encore, quel genre de mines, où et quel type d'accident?

Ces ancêtres, qui ont vécu 200 ans passés et plus, nous semblent tellement abstraits qu'on a l'impression qu'il n'y a plus de lien parental entre eux et nous. Nos plus proches parents sont nos frères et soeurs avec qui nous partageons les mêmes gênes (100%); puis viennent nos parents (50%), nos grands -parents (25%), nos arrière-grands-parents (12.5%) et ainsi de suite, jusqu'à ce que la proportion du sang commun que nous partagions au départ soit rendue si ténue que l'on puisse facilement l'imaginer moindre que celle perdue lors d'une maladresse en se rasant.

D'autres descendants de la même lignée peuvent sans doute ajouter à ceci. Si oui, je leur serais reconnaissant s'ils me faisaient part de leurs souvenirs ou commentaires via Internet".

Al est issu de Joseph Dugrenier dit Perron, troisième fils né de l'ancêtre Joseph et de son épouse, Marie Anne Jacques. Nous ne connaissons pas la date de naissance de ce Joseph, mais nous savons qu'il a été baptisé le 13 septembre 1751 à Saint-Joseph. D'après les notes de M. Campbell, Joseph s'est marié à Saint -Joseph, le 9 août 1779, à Marie-Louise Champagne Lambert.

Concernant cette ‘menace' à laquelle l'ancêtre aurait pu faire face en France, la même rumeur a été rapportée par d'autres membres de la lignée Dugrenier dit Perron. En fait, Mme Martha Doyle (591) décédée en 1999, nous signalait que sa grand-mère affirmait que Joseph avait été forcé de quitter la France et qu'il appartenait à une famille d'importance. En regard des différends religieux, René Péron (35) nous rappelle qu'après La Rochelle, c'est Rouen, patrie de l'ancêtre Dugrenier, qui comptait le plus grand nombre de protestants.

Nos lecteurs savent que les familles Dugrenier et une branche des familles Perron ont le même ancêtre, et les données que nous fournit M. Campbell sont, bien entendu, d'un grand intérêt pour les ‘Dugrenier dit Perron' et en particulier, pour ceux de cette souche qui continuent à fouiller les Archives en

quête de réponses. Le recensement de 1901 des comtés de Beauce, Dorchester et Mégantic (voir article de Pierre publié dans *Vue du perron*, vol.3, no. 4, p.7), le plus récent qu'il nous était possible de consulter, nous montre qu'à cette époque, les porteurs du nom *Dugrenier dit Perron* avaient tous laissé tomber la première partie de leur nom pour n'utiliser que *Perron*. Pour ce qui est des descendants de Joseph qui avaient conservé le nom Dugrenier, ils étaient allés s'établir ailleurs.

L'étape suivante était de relever le recensement antérieur, celui de 1891. Cette tâche n'est pas encore terminée, mais à ce jour, nous savons que dans le comté de Shefford, Paroisse Saint-Valérien, vivait une Catherine *Degrenier*. Elle avait alors 52 ans, était veuve et chef d'une famille de sept enfants âgés de 29 à 14 ans. Les garçons, Alphonse, Octave et Hormidas, et les filles, Élina, Élise, Emma et Marie, savaient tous lire et écrire le français. Octave pouvait parler anglais. Ils étaient fermiers. Dans le même comté mais à Stukely Nord, on a relevé d'autres familles dont le nom est enregistré *Dugrenier*.

Une conversation avec Mme Pauline Dugrenier nous révèle que Joseph Dugrenier fils et Marie Lambert se seraient mariés à Saint-Césaire de Rouville. Pauline ajoute qu'il y avait des Dugrenier à Rouville en 1846.

Un 'cousin' américain, aussi de la lignée Dugrenier, Albert Edward Kirk (700), souligne que les ascendants de Samuel Degrenier, l'arrière-grand-père de M. Campbell, venaient du Vermont.

Les recherches continuent. Nous avons relevé divers actes notariés qu'il nous reste à lire minutieusement et ces derniers nous aideront sûrement à compléter le portrait des familles Degrenier et le premier à être contacté sera notre cousin Al Campbell.

HER MAJESTY ELLEN DEGRENIER CAMPBELL
...chosen Fifty Plus Queen at Strawberry festival

From *The Orange County Evening News*, 6 June 1967

She had alway said there was some kind of upper class lineage, but I never thought this was what she meant?
Elle nous disait toujours qu`il y avait une certaine 'haute classe' dans sa lignée , mais se pourrait-il qu`elle parlait de ce 'titre de royauté'?

SA MAJESTÉ ELLEN DEGRENIER CAMPBELL
Reine du Festival des fraises

"I like the bulletin very much and appreciate that it is bilingual as we have completely lost our French since the days of my dad who understood it better than he spoke it and granddad, for whom it was his first language.
I attended a Campbell family reunion in the old family farm in and around Saint-Jean-sur-Richelieu and L'Acadie in August (2000), and what a fantastic time was had by all. There were only 30 attendees in all, many only 1st and 2nd cousins. Nice to meet so many wonderful cousins whom I had previously not known.
Once again thank you for your efforts with the Association and your personal interest."

"J'aime beaucoup le bulletin et appécie le fait que les articles sont dans les deux langues puisque nous avons perdu notre français depuis le temps de mon père qui comprenait cette langue plus qu'il ne la parlait, et de mon grand-père pour qui c'était la langue maternelle.
Je me suis rendu à une réunion des familles Campbell à la ferme familiale en août 2000, Saint-Jean-sur-Richelieu et les environs et L'Acadie, et quel plaisir nous avons eu! Nous n'étions qu'une trentaine en tout, cousins germains et petits-cousins surtout. C'était agréable de rencontrer tous ces merveilleux cousins qui jusque là m'étaient inconnus.
Encore une fois, merci pour les services que vous rendez à l'Association et pour l'intérêt que vous me portez personnellement."
(Signé:) Al Campbell (725)

ASSEMBLÉE EXTRAORDINAIRE
AVIS DE CONVOCATION
À TOUS LES MEMBRES

Les membres de *l'Association des familles Perron d'Amérique inc*.sont par la présente convoqués à une assemblée extraordinaire qui aura lieu le 28 juillet 2002, à 9h à:

L'HÔTEL CHÂTEAU JOLIETTE

ORDRE DU JOUR

1. Ouverture de l'assemblée extraordinaire
2. Modification du nombre d'administrateurs
3. Levée de l'assemblée extraordinaire

SPECIAL ASSEMBLY
NOTICE TO ALL MEMBERS

Notice is hereby given to all members of the *Association des familles Perron d'Amérique inc*. that a special assembly will be held 28th July 2002 at 9:00 at:

HÔTEL CHÂTEAU JOLIETTE

AGENDA

1. Opening of special assembly
2. Modification of the number of administrators
3. End of special assembly

ASSEMBLÉE ANNUELLE

AVIS DE CONVOCATION
À TOUS LES MEMBRES

L'assemblée annuelle de l'*Association des familles Perron d'Amérique inc*. aura lieu le 28 juillet 2002, à 9h15 à:

L'HÔTEL CHÂTEAU JOLIETTE

ORDRE DU JOUR

1. Ouverture de l'assemblée annuelle
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Lecture et adoption du procès-verbal de l'assemblée annuelle du 5 août 2001
4. Rapport du président
5. Rapport du trésorier
6. Approbation des actes des administrateurs
7. Rassemblement 2003: date, lieu, contenu, etc
8. Nomination d'un vérificateur
9. Élections: un (1) poste
10. Varia
11. Levée de l'assemblée annuelle

ANNUAL ASSEMBLY

NOTICE TO ALL MEMBERS

The *Association des familles Perron d'Amérique inc*. will hold its annual assembly, Sunday, 28th July 2002 at 9:15 at:

HÔTEL CHÂTEAU JOLIETTE

AGENDA

1. Opening of annual assembly
2. Review and adoption of agenda
3. Review and adoption of minutes of the last annual assembly August 5, 2001
4. President's report
5. Treasurer's report
6. Approval of committee activities
7. Gathering 2003: date, location, content, etc
8. Appointment of an auditor
9. Election: one (1) position
10. Varia
11. End of annual assembly

Rions un peu…

Un ‘cousin' recevait la visite d'un ami français il y a quelques mois. Cet ami, sans attache, se cherche paraît-il, une veuve et de préférence une d'Amérique. "Crois-tu, demande-t-il au cousin, que je pourrais m'enfiler une Canadienne?"

Attention!
Tous ceux qui désirent apporter leur album de photos de familles pour les faire voir aux ‘cousins’ lors du rassemblement sont invités à le faire.
Cela ajoutera à la joie du cousinage.

AVIS DE MISE À JOUR DU RÈGLEMENT GÉNÉRAL NUMÉRO UN À L'ATTENTION DE TOUS LES MEMBRES DE L'AFPA

Le *Règlement général numéro un (1)* de l'Association est l'ensemble des règles mises sur pied dans le but de l'aider à avancer sans difficulté. C'est l'outil qui guide les administrateurs dans leurs tâches. Certaines circonstances peuvent exiger que nos règlements soient modifiés comme cela s'est fait à deux reprises par le passé.

De plus, tout organisme en évolution doit de temps à autre faire une mise à jour de ses règlements, et voilà quelques années déjà que les administrateurs y songeaient. Une suggestion fut aussi faite en 1998 concernant la possibilité d'une refonte de nos règlements, c'est-à-dire incorporer les articles amendés au corps même des règlements, le tout dans un seul document.

Vu les derniers amendements apportés au Code civil du Québec, nous devions nécessairement apporter des changements à nos règlements, et c'était là l'occasion d'en faire une révision exhaustive. Un avis de dépôt d'amendements a donc été proposé au cours de l'assemblée générale du 9 juillet 2000. Par la suite, il y eut formation du Comité de révision qui s'est vite mis à la tâche et au bout d'un an d'étude et de consultation, il présentait au Conseil d'administration le document ci-joint qui fut approuvé.

Le document Statuts et Règlements de l' *Association des familles Perron d'Amérique inc*. ne contient aucune surprise. La majorité des modifications se rapportent aux ordonnances de la Charte de la langue française. À part les amendements qui touchent la question de la langue, d'autres servent à clarifier ou compléter certains articles, à en créer ou à en abroger, le tout pour que nos règlements soient conformes à la Loi et répondent à nos besoins. Un amendement d'ordre majeur doit être traité en assemblée extraordinaire et concerne la modification du nombre des administrateurs.

Voici quelques exemples d'amendements ayant trait à la langue:

"Comité directeur" (anglicisme) est remplacé par: dirigeants
"Membre régulier" (anglicisme) est remplacé par: membre actif
"Assemblée spéciale" (anglicisme) est remplacé par: assemblée extraordinaire
"Combler" et "remplir" un poste (termes incorrects) sont remplacés par: pourvoir
"Émettre" (terme incorrect) est remplacé par: délivrer
Certains pluriels sont remplacés par le singulier et vice versa
Certaines minuscules sont remplacées par des majuscules
Certaines prépositions sont tantôt remplacées tantôt ajoutées pour des raisons de syntaxe
Temps des verbes: le futur est remplacé par le présent

Au lieu d'envoyer à nos membres une longue liste comparant l'ancienne version des articles amendés avec la nouvelle, le Conseil a décidé de faire parvenir à chacun le nouveau document tel quel. Pour ceux qui désirent comparer les deux documents, des copies de l'original seront disponibles sur place pour consultation durant le rassemblement. La traduction du nouveau document vers l'anglais est aussi en cours.

Vous serez appelés à ratifier les **Statuts et Règlements généraux** à l'assemblée annuelle. Nous vous prions donc de lire très attentivement le document ci-joint afin que vous puissiez voter en toute connaissance de cause.

TOUJOURS EN MARCHE!

NOTICE TO ALL MEMBERS OF AFPA
UPDATING OF THE GENERAL BYLAWS

The *Règlement général numéro un (1)* is a set of principles put together to help the Association progress smoothly. It is the tool that guides the administrators in their tasks. Amendments to the bylaws can be made for any purpose judged necessary, as has been done twice in the past.

Any growing organization must update its bylaws from time to time, and this need has been on the administrators'minds for several years. In 1998, it had been suggested that we revise our bylaws and re-design them so that all past-amended clauses are integrated into one document.

The latest changes to the Civil Code of Quebec inevitably required that we modify our own bylaws. We decided to use this as an opportunity to update them and in July 2000, the general assembly was notified of coming amendments. A Revising Committee was formed in the following months and after a year of study and meetings, the committee presented the Board with the enclosed document which the Board has approved.

Amendments to the Statutes and Bylaws of the Association do not hold any surprises. Amendments mainly concern the requirements of the French Language Charter. Apart from those relating to the matter of language, other amendments were made for the purpose of clarifying or completing various articles, some were added, others rescinded so our bylaws would comply with the Law and also suit our needs. One major amendment concerns the need for a special assembly in order to modify the number of administrators on the Board.

Instead of sending you a long list comparing the old and the new versions of the bylaws, the Board of administration has decided to simply give you the full text of the new document. For those who want to compare both documents, copies of the old one will be available for consultation on site at the 2002 gathering. In addition, the English version of our bylaws is also being prepared.

You will be asked at the coming assembly to ratify our **Statutes and Bylaws**. We therefore request all our members to read them carefully so that everyone has full knowledge of the content when it comes time to vote.

On nous écrit...

"Je surfais et ai trouvé par hasard l'adresse de votre association qui porte mon nom. Je tiens donc à saluer mes cousins québécois. Je suis un jeune Français champenois, étudiant à la première année de Doctorat. Je suis intéressé par tout ce qui peut avoir un rapport avec l'histoire et l'économie.

Je ne suis pas encore allé en Amérique mais mes parents ont toujours été liés avec le Québec et je me souviens encore des récits de voyages de mon père. Il avait été très impressionné par le nombre de personnes portant notre nom au Québec, et avait pris en photos quelques enseignes d'entreprises où le nom apparaissait en gros.

Mes parents sont producteurs de Champagne (Champagne Perron-Beauvineau, Beauvineau étant le nom de jeune fille de ma mère). Grâce à l'ouverture d'un gîte, nous sommes en mesure de vous accueillir et serions heureux de vous faire découvrir les merveilles de notre région."

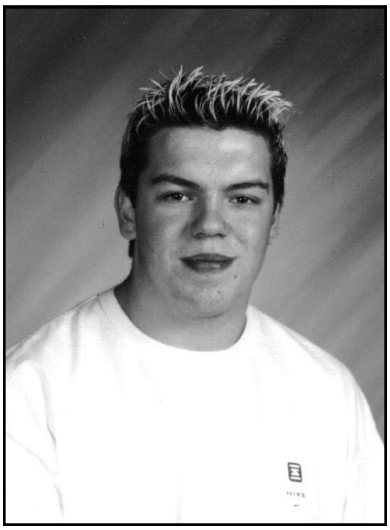
(Signé:) Fabrice Perron

EARL Champagne Perron-Beauvineau
Route de Spoy
10 200 Meurville
Tél.: 03.25.27.40.56
Fax: 03.25.27.01.69

MARTIN DAGENAIS

C'est un jeune de la région de l'Outaouais qui recevra le ***Prix d'Excellence AFPA 2002***. Même si le Destin a voulu placer Martin dans une situation pénible, ce jeune homme fait beaucoup plus qu'accepter son sort avec courage. Il mène sa vie pleinement et agrémente même celle des autres.

Martin a subi plusieurs interventions chirurgicales aux deux pieds au cours de l'année 2001 et en dépit des nombreuses difficultés qui en découlèrent, il a néanmoins choisi de se rendre à 'son' école pour faire ses études. Les escaliers étant des obstacles insurmontables, on a dû installer Martin à la bibliothèque. C'est là qu'on lui apportait ses travaux qu'il devait faire par lui-même sans pouvoir bénéficier des interactions usuelles d'une classe comme le reste de ses camarades. Tout de même, il a réussi à obtenir une moyenne enviable et s'est mérité l'éloge de ses professeurs et l'admiration de la direction de l'école.



Devant ses compagnons, il a toujours fait preuve de maturité et n'a jamais hésité à partager la bonne humeur qui est naturellement sienne. Durant ses séjours à l'hôpital, Martin s'est souvent penché sur ceux qui souffraient plus que lui, leur apportant des paroles réconfortantes.

L'Association veut reconnaître ce jeune qui, par son courage et sa détermination remarquables, pourrait servir d'exemple à plus d'un adulte. Le comportement exemplaire de Martin mérite d'être souligné et nous vous invitons tous à venir l'applaudir quand il recevra le ***Prix d'Excellence AFPA*** au cours du rassemblement de Joliette.

The ***2002 AFPA Award for Excellence*** will be granted to a young man of the Ottawa region. Even though fate has dealt Martin a difficult hand, he does much more than accept his lot with courage; he lives his life fully and even enhances that of others.

Martin had to undergo surgery to both feet several times during 2001 and despite the numerous problems that ensued, he nevertheless decided to pursue his studies at the regular school of his community. Stairways were insuperable obstacles and Martin had to settle for the library as his work place. There he worked alone on the tasks that he was given, not being able to profit from the usual class interactions as did the rest of his schoolmates. In spite of all this, he succeeded in achieving a most enviable average and earned the praise of his teachers as well as the admiration of the school directors.

Martin has always shown great maturity and never hesitated in sharing his natural good humour with his schoolmates. He also showed compassion to his hospital companions, bringing words of comfort to those who suffered more than himself.

Our Association wishes to pay tribute to Martin who, through his remarkable courage and determination, serves as an example to many an adult. His commendable conduct deserves recognition and we invite you all to come and applaud him when he receives the ***AFPA Award for Excellence*** at the Joliette gathering.

Nos remerciements à madame Andrée Grenier pour avoir proposé Martin comme récipiendaire du ***Prix d`Excellence AFPA***. Nous encourageons nos membres à nous faire connaître les jeunes de leur famille qui se distinguent dans quelque domaine que ce soit, académique, communautaire, sportif, humanitaire... Soyons fiers de nos jeunes et des gestes louables que chacun d`eux posent, ils font l`histoire de demain.

RASSEMBLEMENT 2002

CONCERNANT LES FRAIS D'INSCRIPTION

Ceux qui règlent les frais de **65$** pour les deux jours ont droit à toutes les activités énumérées au programme qui a paru dans le bulletin du printemps.
Les frais de **40$** couvrent le banquet et la soirée du samedi seulement. Les autres activités de cette journée ne sont pas comprises dans ce montant. Pour le brunch du dimanche, les frais sont de **25$**.

RAPPEL

APPORTEZ VOTRE PASSEPORT-PERRON

ENCOURAGEZ VOS PARENTS ET AMIS À PARTICIPER AU RASSEMBLEMENT

SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS:

MARLÈNE PERRON: (450) 834-3740
ou
cperron@axess.com

BIENVENUE À NOS NOUVEAUX MEMBRES!
WELCOME ABOARD!

Thérèse **CÔTÉ- PERRON**, Joliette, QC, #801
Helenda **PERRON**, Sainte-Catherine, QC #802
Rita Eva **BEAUMIER**, Swansea, MA #803
Lucy **PERRON**, Iron Mountain, MI #804
Martin **DAGENAIS**, Orléans, ON #805
Geneviève **PERRON**, Ste-Émilie, QC #806

ALBUM-SOUVENIR

Tous nos membres ont maintenant reçu leur exemplaire de l'Album-Souvenir élaboré pour marquer le 10e anniversaire de notre Association. Les contributions de nos généreux *Partenaires* nous ont permis d'habiller l'Album d'une belle page-couverture en couleur et nous les remercions de nouveau.
Cependant, après tous les efforts que nous y avons mis, nous sommes peinées de dire que, malgré les progrès de la technologie, des coquilles se sont glissées ici et là au moment de l'impression, laquelle est tout-à-fait hors de notre contrôle. N'est-ce pas ironique que l'homme soit à la merci des machines qui en fait ont été inventées pour le mieux servir?

L'Association des Nadeau d'Amérique fêtera le 20e anniversaire de sa fondation, les 10 et 11 août 2002, à Sherbrooke. Tous sont bienvenus!
Pour information:
Tél.: (819) 845-2650
Fax.: (819) 845-9024

VOUS DÉMÉNAGEZ? FAITES-NOUS PARVENIR VOTRE NOUVELLE ADRESSE
MOVING? PLEASE NOTIFY US

http://www.oricom.ca/pperron

43e PIQUE-NIQUE DES PERRON DU MINNESOTA
28 JUILLET 2002
LORRAINE PARK, WEST ST.PAUL
Pour plus de renseignements:
RONALD EUSTICE (55)
(952) 895-1115
reustice@mnbeef.orbis.net

BIENVENUE À TOUS!

43rd PICNIC OF THE MINNESOTA PERRONS
JULY 28, 2002
LORRAINE PARK, WEST ST.PAUL
For details, contact:
RONALD EUSTICE (55)
(952) 895-1115
reustice@mnbeef.orbis.net

EVERYONE IS WELCOME!

Généalogie

Thérèse Perron (366)

Joseph Dugrenier	I Le 5 février 1742 Saint-Joseph	Marie-Anne Jacques
Charles Dugrenier dit Perron	II Le 16 janvier 1787 Saint-Joseph	Geneviève Parent
Abraham Dugrenier	III Le 23 octobre 1821 Sainte-Marie	Sophie Derouin
Pierre Perron	IV Le 19 juillet 1859 Saint-Elzéar	Sophie Savoie
Charles Perron	V Le 6 septembre 1881 Saint-Elzéar	Emma Grenier
Gédéon Perron	VI Le 12 octobre 1920 Sacré-Coeur-de-Jésus	Alice Jacques
Thérèse Perron	VII Le 19 septembre 1959 Sacré-Cœur-de-Jésus	Léo Vachon

Je suis née à Sacré-Cœur-de-Jésus d`East-Broughton, le 10 décembre 1935. Je suis la dixième d`une famille de onze enfants dont huit vivants. Mon père était fermier. J`ai fréquenté l`école de rang jusqu`à la 8e année et ai fait ma 9e comme pensionnaire chez les religieuses de la Congrégation Notre-Dame à Sainte-Marie de Beauce. Par la suite, j`ai fréquenté l`École normale de Thetford-Mines pour devenir enseignante. Mon père accordait beaucoup d`importance à l`instruction.

J`ai enseigné quatre ans à l`école de rang où habitaient mes parents et deux ans dans la région de Magog. Une fois mariée, je suis allée vivre à Montréal où travaillait mon mari. J`ai continué à enseigner tout en poursuivant mes études. D`abord sur la rive-sud car la Commission scolaire de Montréal reconnaissait la moitié de mes années d`expérience à l`extérieur. En 1965, j`ai obtenu un contrat de travail à Saint-Léonard, à l`est de Montréal. Le reste de ma carrière s`est déroulé à la même école de la Commission scolaire Jérôme-le-Royer. J`ai pris ma retraite en 1990 mais ai fait de la suppléance jusqu`en 1995.

Nous avons deux garçons et deux petits-enfants et, depuis ma retraite, en plus de faire du bénévolat et suivre des cours, j`adore consacrer du temps à nos petits-enfants.

J`aime observer les oiseaux, faire de la raquette l`hiver et l`été, de la bicyclette et de la natation. Je prends aussi le temps de profiter de notre chalet dans les Bois-Francs.

Depuis l`été 2001, je fais partie du Conseil d`administration de l`AFPA et il me fait plaisir de lui offrir quelques heures de mon temps.

XVIIIe Congrès de la Fédération des familles-souches québécoises

Le dix-huitième congrès de la FFSQ avait lieu à Sherbrooke, du 3 au 5 mai 2002, sous le thème: *L'Estrie, carrefour de cultures*. Gabrielle Perron Newman (313) s'est jointe à Cécile Perron (129) qui avait été mandatée par le Conseil pour représenter officiellement notre Association.

À l'ouverture du congrès, ce vendredi soir, nous avons eu le plaisir d'entendre M. Gary Caldwell, sociologue réputé, dont la conférence portait sur *Le Peuplement de l'Estrie*. Par la suite, cinq représentants des premières cultures à s'installer dans l'Estrie (américaine, anglaise, irlandaise, écossaise et canadienne-française) nous ont brièvement fait part de la petite histoire de leurs ancêtres et de leur apport au peuplement de cette région. La conférence de clôture fut présentée par M. Roland Arpin, grand spécialiste en éducation et en culture. L'auditoire était littéralement suspendu aux lèvres de cet orateur remarquable dont les paroles laissaient aussi entrevoir ses grandes qualités d'humaniste.

Comme par le passé, les ateliers ont permis aux représentants des diverses associations de familles de partager leur vision sur les sujets à l'étude, de lancer des idées, de les approfondir, le tout pour assurer que les associations continuent de bien fonctionner et de prospérer. Les ateliers de l'après-midi avaient comme thème spécifique *L'histoire des femmes et leur place dans les activités des associations de familles*. Étude et réflexion sur le rôle des femmes dans notre histoire et comment nous pouvons mettre en valeur leurs faits et gestes.

Comme c'est le cas pour nos rassemblements annuels, le Congrès de la FFSQ comprend une partie sociale et la soirée du samedi était une continuation du thème *L'Estrie, carrefour de cultures*, mais cette fois, en musique. Des airs de folklore irlandais, écossais et canadien-français en ont fait chanter et danser plus d'un mais pas avant la présentation du *Cérémonial en hommage aux ancêtres de l'Estrie* par un groupe abénakis, car n'oublions pas que les Amérindiens vivaient déjà au Québec avant l'arrivée des autres cultures et qu'ils ont beaucoup aidé les nouveaux venus à s'adapter à un milieu inconnu et âpre.

Le dimanche matin, c'était l'assemblée annuelle, dernière activité du congrès. Tous repartaient heureux et porteurs de nouvelles idées. À l'avis des Perron, ce fut encore une fois un congrès réussi.

FÊTES DE LA NOUVELLE-FRANCE

CETTE ANNÉE, LES FÊTES ONT LIEU DU 7 AU 11 AOÛT TOUJOURS DANS LA BELLE VILLE DE QUÉBEC. CERTAINS DE VOS ADMINISTRATEURS SERONT LÀ POUR FAIRE CONNAÎTRE NOTRE ASSOCIATION AUX VISITEURS, MAIS ILS ONT BESOIN DE VOTRE APPUI. POURQUOI NE PAS VENIR LEUR PRÊTER MAIN FORTE ET LES ASSISTER PENDANT QUELQUES HEURES?
SOYEZ GÉNÉREUX! DONNEZ-NOUS UN COUP DE FIL ET DITES-NOUS COMBIEN DE TEMPS VOUS POUVEZ LEUR CONSACRER. CONTACTEZ L'UN DES NUMÉROS CI- BAS POUR FAIRE AJOUTER VOTRE NOM AU NOMBRE DES 'FIERS GARDIENS DU KIOSQUE PERRON'.

(418) 527-6666 PIERRE
(514) 696-0835 CÉCILE
(819) 568-8590 NORMAND
(613) 737-5840 RHÉAL

Echos des Perron

Merci à nos collaborateurs: Rodrigue (73), Liliane (132), Marlène (255), Gemma (136) Pierre (165), Gabrielle (313) et Yolande (111)

-L`artiste **Raymonde PERRON** (763), originaire de Rimouski et résidant maintenant à St-Augustin, était présente au *Salon des artisans de Loretteville*. Ses tableaux, qui illustrent divers paysages et scènes de la vie, sont faits d`os de poisons selon une technique particulière que lui a enseignée Rosine Joseph. (L`Appel, décembre 2002)

-Manon PERRON est l`entraîneur de la patineuse Joannie Rochette, championne nationale junior qui vient de faire son entrée chez les patineuses sénior et qui aspire se rendre aux Jeux olympiques de Turin en 2006. (Journal de Montréal, janvier 2002)

-**Aimé PERRON** est membre du comité du 150e anniversaire de Saint-Ligori. Les activités et célébrations prévues sauront intéresser les gens de tout âge. (L`Expression de Lanaudière, janvier 2002)

-**Martine PERRON** est propriétaire de *Fleuriste Francine* et de *Ballons Décor* depuis un peu plus de quatre ans. (La Tribune, janvier 2002)

-**Normand PERRON** lancera son nouvel album au plus tard en septembre 2002. À noter que les Perron musicaux seront de retour à Contrecoeur cet été. (Les deux Rives; février 2002)

-Pour souligner la *Journée internationale des femmes*, huit mères de Lanaudière ont été célébrées le 8 mars dernier, pour avoir transmis à leurs enfants l`amour et la connaissance de leurs traditions musicales. Parmi ces mères élues: Mme **Thérèse CÔTÉ-PERRON** (801), maman du chanteur bien connu **Daniel PERRON**. Un spectacle à ne pas manquer sera diffusé par la chaîne culturelle de Radio-Canada (100,7 FM) le 22 juin 2002 à 12h11. (Le Matawinie, février 2002)

-**Agathe PERRON-Garceau** est présidente du conseil d`administration du *Musée Beaulne* de Coaticook. (La Tribune, mars 2002)

-Bonne nouvelle pour les résidents de St-Isidore-de-Clifton avec **Jaqueline B. PERRON** à la mairie: un projet visant à améliorer la situation de pollution des eaux de la rivière Clifton a enfin été retenu. Les travaux devraient être terminés en décembre au plus tard. (La Tribune, mars 2002)

-Josée PERRON a décidé de `faire le saut sur la scène provinciale`. Conseillière municipale à la Ville de Thetford Mines depuis deux ans, elle vise maintenant à présenter sa candidature au parti libéral pour la circonscription de Frontenac. Mme Perron est présidente de la Commission des arts et de la culture, de la Commission d`embellissement, et siège de plus à la Commission de la protection publique. Elle est aussi directrice du Centre de référence pour les femmes de L`Amiante. (La Tribune, mars 2002)

-La Fondation canadienne du rein a mis sur pied un concours dont le gros lot est offert par le plus célèbre greffé du rein, **Michel PERRON** (235). Les généreux donateurs auront la chance de gagner un séjour pour deux personnes au domaine privé de Michel au Lac Le Gardeur, à la Baie James, au cours duquel, Michel lui-même offrira ses services comme guide de pêche. (Le Journal de Montréal, mars 2002)

-La policière **Mary J. PERRON** est aussi poète et son premier recueil s`intitule *Eden Interdit*. Certains de ses textes paraîtront même sur le prochain album du célèbre musician Jim Zeller.

-**Marc PERRON** est directeur principal de *Samson, Bélair, Deloitte et Touche*. (Le Journal de Montréal, avril 2002)

-Si les broches correctrices sont encore très utilisées pour corriger les problèmes de dentition que connaissent nombre d`adolescents, il existe maintenant de nouvelles techniques qui, au dire des orthodontistes, dont **Jean-Pierre PERRON**, sont beaucoup moins incommodantes. (La Tribune, mai 2002)

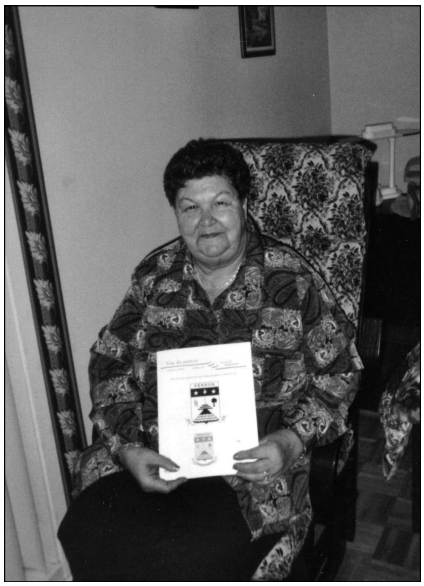
-Yeigson PERON Jaime de Colombie en Amérique du Sud, est en contact avec le Conseil de l'AFPA en requête de renseignements généalogiques. Son grand-père, **John Alexander PERRON**, aurait signé *PERON* au lieu de *PERRON* sur les documents de succession, et Yeigson cherche à savoir s`il a de la parenté en Amérique du Nord.

-Ce sera la retraite pour **Suzanne PERRON** (245) dès le 1er juillet 2002. Voilà 43 ans que Suzanne est sur le marché du travail dont 8 ans et 3 mois pour la défunte compagnie *Crédit St-Laurent inc*., 13 ans et 3 mois pour la compagnie de finance *IAC LTEE* qui est devenue tout à tour la *Banque Continentale*, *Banque Loyd`s* et *Banque Hong Kong*, ce qui fait un total de 21 ans et demi avec ces deux compagnies. Ajoutez à cela 21 ans et demi avec *MANAC* du *Groupe Canam Manac inc*. comme directrice de crédit. Nos bons vœux accompagnent Suzanne!

-Le mois d`avril fut un mois passablement rempli pour **René PÉRON** (35) qui était à la tête d`une équipe de 19 personnes oeuvrant pour la *Société canadienne du cancer* en sa campagne de souscription annuelle.

Le 8 mars est désigné jour officiel de reconnaissance et de célébration des femmes du monde entier et de leurs accomplissements. Le **8** mars dernier, à **8**h du soir, madame Marlène Perron (255) était présente au Club de Golf de Joliette pour participer à la cérémonie d`hommages qu`on rendait à **8** femmes de Lanaudière. Madame *Thérèse Côté-Perron* (photo ci-contre) recevait ce même soir, des mains de Marlène, sa carte de membre de l`AFPA. Au nom de tous nos membres, le Conseil ajoute ses vœux à tous ceux qui ont été formulés envers madame Côté-Perron en ce soir du 8 mars 2002.

Nous tenons aussi à féliciter toutes les femmes des familles Perron qui se consacrent à leur famille, à leur vie professionnelle, à leur communauté, et toutes celles qui se portent bénévoles au soutien d`organismes variés.



Mme Thérèse Côté-Perron

Pour l'amour des gens

Personnalité de `Chez nous`

Gertrude Saint-Pierre-Perron aime les gens. Elle aime leur contact, leur chaleur, ce qu'ils dégagent. Et elle adore surtout aider, se dépasser pour les bonnes causes. Elle n'hésite pas à s'impliquer comme bénévole, bien souvent dans des tâches où certains hésitent à s'impliquer. Elle est pour ainsi dire une... bénévole de terrain.

Vendre des articles pour la Fondation du coeur, des billets pour la Fondation du CHUS, préparer des déjeuners pour Estrie-Aide ou donner un coup de main pour préparer les cartes d'identité des officiels du Challenge sur glace... rien ne lui fait peur.

À 76 ans, Gertrude St-Pierre-Perron est toujours prête à aider. Inlassable qu'elle est!

Native de Roberval au Lac-Saint-Jean, elle a été fleuriste durant 28 ans, tandis que son époux était paysagiste, et le couple a eu cinq filles dont deux, Michèle et Dyan Perron, demeurent à Sherbrooke.

À 45 ans, Mme St-Pierre-Perron a complètement changé sa vie en s'inscrivant à l'Université de Chicoutimi d'où elle en est ressortie avec des brevets d'enseignement en économie familiale et en natation.

Durant 25 ans, elle a enseigné la natation et même la plongée sous-marine au Cégep de Saint-Félicien; elle a également donné des cours de natation gratuits pour différentes causes, ce qui ne l'a pas empêchée d'agir comme accompagnatrice de voyages et visiter pas moins de 22 pays!

Au seuil de la retraite en 1983, le couple Perron met sa maison à vendre au Lac-Saint-Jean dans le but de s'installer plutôt à Sherbrooke; mais le destin a voulu que Mme St-Pierre-Perron perde son époux de façon subite quelques mois plus tard.

"Mes confrères et consoeurs au cégep m'ont conseillé de continuer à travailler un an de plus, ce que j'ai fait; cela

m'a permis de vendre la maison et de préparer mon départ pour Sherbrooke qui s'est fait en 1984", confie-t-elle pleine d'énergie.
Membre des Filles d'Isabelle depuis 57 ans, Mme St-Pierre-Perron s'est vite impliquée à Sherbrooke; pleine d'énergie, elle voulait se faire adopter par Sherbrooke, et Sherbrooke l'a adoptée!
"Mais c'est le sport qui me tient en forme", s'empresse-t-elle de préciser, ajoutant qu'elle pratique régulièrement la marche, le ski alpin, la natation et le golf.
"Je n'arrête à peu près jamais, dès que je vois quelqu'un qui a de la peine, je suis là pour l'aider", dit-elle, se rappelant avoir approché une dame qui pleurait à sa sortie d'un cabinet de médecin au CHUS il y a quelques années.
"Je ne la connaissais pas, mais je me suis approchée d'elle pour lui demander ce qui n'allait pas et elle m'a expliqué qu'elle allait mourir parce qu'elle avait le cancer. J'ai tenté de la réconforter du mieux que j'ai pu, je ne lui ai même pas demandé son nom. Deux ans plus tard, tandis que je vendais des billets pour la Maison du CHUS, j'ai revu la madame, elle m'a reconnue et son cancer était guéri, ça m'a fait chaud au coeur", se souvient-elle.
"Comme j'ai voyagé un peu, je suis une passionnée de l'aviation; j'ai toujours rêvé d'être pilote d'avion, mais je sais bien qu'il est un peu tard pour ça dans ma vie."
... Mais à plus court terme, cette bénévole de terrain âgée de 76 ans aimerait bien obtenir un petit rôle aux côtés du comédien Marcel Leboeuf dans une pièce de théâtre que l'on prépare pour la Fondation du CHUS!

(La Tribune, mars 2002)

In Memoriam

- À l'Hôpital Saint-Boniface au Manitoba, le 8 septembre 2001, est décédé à l'âge de 81 ans, M. *Alphonse PERRON* (480), époux de dame Cécilia Conelly de Winnipeg.
- À Montréal, le 10 janvier 2002, est décédé à l'âge de 75 ans, M. *Paul-Marie PERRON*, époux de dame Marcelle Desgagné.
- À Montréal, le 15 janvier 2002, est décédée à l'âge de 83 ans, dame *Jeannette Gauthier*, épouse de M. *Gérard PERRON*.
-À l'Hôpital Général Lakeshore, le 30 janvier 2002, est décédée à l'âge de 82 ans, dame *Irène Campling*, épouse de feu *Robert PERRON*.
- Au CHUM Hôpital Notre-Dame, le 6 mars 2002, est décédée à l'âge de 60 ans, dame *Lise PERRON*, fille de feu *Ulysse PERRON* et de feu Juliette Valière, et épouse de M. Benoît Néron, demeurant à Lennoxville. Elle était la soeur de *Jacqueline PERRON* (677), la cousine de *Monique* (747), *France* (708), *Marcel* (788), et de *Normand* (552), président de l'AFPA.

À Sherbrooke, le 16 février 2002, est décédée à l'âge de 53 ans, dame *Colette PERRON*, fille de feu *Irénée PERRON* et de dame Rollande Gagnon, demeurant à Sherbrooke.

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 22 février 2002, est décédée à l'âge de 83 ans, dame *Jeanne Dextrase*, épouse de feu *Raymond PERRON*.

À Saint-Jérôme, le 16 mars 2002, est décédé accidentellement à l'âge de 17 ans, M. *Simon PERRON-ROSS*, fils de dame *Ginette PERRON* et de Claude Ross.

À Saint-Eustache, le 8 avril 2002, est décédée à l'âge de 79 ans, dame *Édith Beauchesne*, épouse de feu *Albert PERRON*.

Le 24 avril 2002, est décédé à l'âge de 80 ans, M. *Roland PERRON* (716) demeurant à Longueuil. Il laisse dans le deuil, son épouse dame *Alice PERRON*, ses enfants, *Marielle PERRON-BACCHI* (722), *Gisèle PERRON-ROUSSEAU*, *Johanne*; ses petits-enfants Geneviève, Mélissa et Frédéric. Il était le frère de M. *Philippe PERRON* (713).

À Longueuil, le 26 avril 2002, est décédée à l'âge de 72 ans, dame *Géraldine PERRON-RATHÉ*.

À toutes les familles éprouvées
nos plus sincères condoléances!

Simone Paradis Perron
maman, grand-maman,
arrière-grand-maman
et tante adorée

Le 19 mai dernier, 115 personnes des familles Paradis et Perron, y compris plusieurs membres de l`*Association des familles Perron d`Amérique*, se sont réunis à la Salle communautaire de Saint-Honoré pour fêter Simone à l`occasion de son 80e anniversaire de naissance. La famille immédiate de Simone comprenait quatre générations à elle seule.

Les Perron présents étaient descendants de 5 des enfants de Pierre Perron et de Clotilda Poulin mariés le 4 octobre 1897, à Saint-Honoré de Beauce. On rendit d`émouvants hommages à Simone, soulignant tous les services qu`elle a rendus à de nombreux enfants. En effet, à part sa famille, Simone a élevé huit autres enfants et a eu charge d`une trentaine au cours de sa vie, et l`amour maternel qu`elle leur portait était le même pour tous. Simone n`a pas eu à suivre des cours de psychologie pour comprendre ces enfants en difficulté et les aider à suivre la bonne voie, son grand amour suffisait. Puis, les participants ont bien ri quand on décida de rappeler des moments amusants de la 'jeunesse' de Simone.

Dans l`après-midi, tous ont chanté en choeur de beaux airs de notre folklore. Les rires fusaient au milieu des bruits de conversation et ceux des Perron étaient facilement repérables. Celui d`André surtout. Des aînés aux petits (la plus jeune n`ayant que quelques mois), tous ont apprécié ces belles heures en famille.

Quel bonheur ce fut de revoir la parenté, de nous remémorer nos jeunes années, de rencontrer la jeune génération, la relève, mais surtout de rendre à Simone un peu de l`amour qu`elle a toujours répandu autour d`elle.

L'invitation ci-dessous est lancée à tous les intéressés. Voici une belle opportunité de rencontrer des cousins **Perron** qui ont fait souche dans le Maine. Bienvenue!
All those interested in meeting **Perron** cousins who settled in Maine are welcome to the 4th Perron Family Reunion.

DESCENDANCE CANADIENNE D'UNE FAMILLE PERRON

Génération	1	Joseph Dugrenier/Perron et M. Anne Jacques mariés à St-Joseph de Beauce le 5 février 1742
	2	Louis Perron et Hélène Deblois mariés à Sainte-Marie de Beauce le 29 janvier 1788
	3	Pierre Perron et Marie-Louise Drouin mariés à Sainte-Marie de Beauce le 12 novembre 1811
	4	Pierre Perron et Rosalie Lehoux mariés à Sainte-Marie de Beauce le 10 janvier 1837
	5	Pierre Perron et Dérimène Cimon mariés à Québec le 9 juillet 1866
	6	Pierre-Wilfrid Perron et Anaïs Beaulieu Mariés à L'Isle-Verte le 15 janvier 1894
Génération	7	Trois fils de Pierre-Wilfrid de la sixième génération

Roméo Perron et	Origène Perron et	Aurélien Perron
Poméla-Élizabeth Trudeau	Laurette Charest	Florence Simoneau
Rivière-du-Loup, Qc 22 mai 1917	Lewiston, Me 20 sep 1926	Chisholm, Me 9 juin 1924

Tous les descendants de ces trois fils sont invités à la réunion du 13 juillet 2002

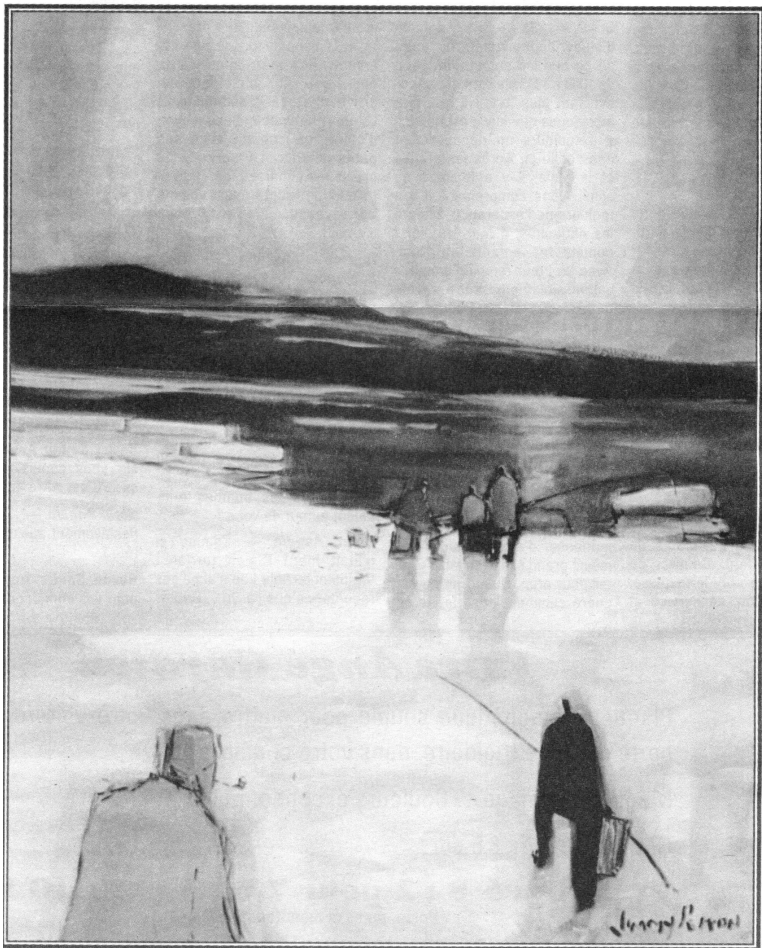
THE 4TH PERRON FAMILY REUNION

IS SCHEDULED FOR JULY 13, 2002
AT THE SAINT ROSA OF LIMA CAMPGROUNDS
JAY, MAINE
10:00A.M. - 7:00PM
$10.00 PER PERSON IS REQUESTED
CHILDREN UNDER 12 FREE

FOR MORE INFORMATION
PLEASE CONTACT:
ANNETTE RICHARDS
207-897-2385
JEANNINE WILLIAMS
207-897-4962

PLEASE SEND
YOUR E-MAIL ADDRESS TO:

cspears@lincolntf.nwsc.k12.ar.us
smcfarrell262@cs.com



Pêche sur la glace, Charlevoix
Huile sur toile: 76,2 cm x 61 cm

Revue Sainte-Anne, février 2002

Jimmy Perron

Né le 18 novembre 1971 dans le comté de Charlevoix. Artiste autodidacte, il peint ses premières toiles alors qu`il n`avait que 17 ans.

Après des études à l`École du meuble de Victoriaville, il se consacre entièrement à la peinture, s`inspirant des charmes de sa région natale. Les scènes qu`il illustre se distinguent par leur originalité, par des ciels habités d`une grande luminosité, qui donnent à ses toiles une impression de présence.

Peintre en début de carrière, ses toiles se retrouvent dans différentes collections particulières en Amérique du Nord et en Europe. Ses oeuvres récentes sont exposées en permanence à la *Galerie d`Art Yvon-Desgagnés* de Baie-Saint-Paul.

AFFILIÉE À

La Capitale
assurances générales inc.

CABINET EN ASSURANCE DE DOMMAGES

MARLÈNE PERRON, B.A.A., F.R.M., F.I.A.C.
AGENTE EN ASSURANCE DE DOMMAGES

TÉLÉPHONE : (450) 759-1477
1 800 667-8495
TÉLÉCOPIEUR : (450) 759-1733

850, BOULEVARD FIRESTONE, BUREAU 115, JOLIETTE (QUÉBEC) J6E 2W5

PENSEZ-Y ! Faites-nous part de vos nouvelles!

PUBLICITÉ

1 page…….100,00 $ par parution
½ page……..50,00 $ par parution
¼ page……..25,00 $ par parution
Carte d'affaires…….10,00 $ par parution
ou……...30,00 $ pour 4 parutions

S'adresser à la responsable du Bulletin

BULLETIN ADVERTISING

Full page…….$100,00 per issue
½ page……..$50,00 per issue
¼ page……..$25,00 per issue
Business cards……..$10,00 per issue
or……..$30,00 per 4 issues

Please contact the Bulletin editor

Postes Canada
Numéro de la convention 40069967 de la Poste-publication
Retourner les blocs adresses à l'adresse suivante:
Fédération des familles-souches québécoises inc.
C.P. 6700, Succ. Sillery, Sainte-Foy, Qc Canada G1T 2W2

IMPRIMÉ - PRINTED PAPER SURFACE

DÉPOT LÉGAL ISSN 1188-6005
Bibliothèque Nationale du Canada
Bibliothèque Nationale du Québec

Publié par l'Association des familles Perron d'Amérique inc.
http://www.oricom.ca/pperron/
Imprimé par la Fédération des familles-souches québécoises inc.

8 mars: Journée internationale des femmes

L'origine de ce jour consacré à la femme est plutôt controversée. Certains parlent du 28 février 1909, quand les femmes du Parti socialiste américain manifestèrent en faveur du droit de vote des femmes. D'autres disent que le premier "Woman's Day" (Jour de la femme) s'est plutôt passé le 3 mai 1908, à Chicago. Une chose est certaine, le soulèvement des femmes était relié au fait que l'on exploitait les ouvrières et les privait de tout droit.

Il a fallu bien des rencontres, bien des luttes et même des arrêts de travail, telle la grève des chemisières de New York qui dura du 22 novembre 1909 au 15 février 1910, pour sensibiliser la population. Le mouvement se répandait aussi en Europe et en 1911, ce jour était connu sous le vocable Journée internationale des femmes et c'est en 1914 qu'enfin il se célèbre un 8 mars. Au fil du temps, les populations du monde entier en sont venues à célébrer annuellement cette journée des femmes. La cause féminine a avancé à certains endroits et les problèmes associés à cette cause ont changé au cours des ans. Si la lutte pour le suffrage féminin a été résolue, il n`en reste pas moins que par tous les pays du monde, il y en a bien d'autres à affronter: pensons aux femmes qui n'ont aucun droit d' expression, verbale ou autre, qui sont toujours sujettes à l'empire mâle, qui se font battre si elles osent résister. La Journée internatio-nale des femmes est un rappel que l'état de leurs droits fondamentaux demeure toujours précaire.

Source: L'origine véritable du 8 mars, Journée internationale des femmes
www.csf.gov.qc.ca